

ЯЗЫКОЗНАНИЕ

УДК 808.1 – 3

И.-е. **теи-* / **ти-* ‘чистить, мыть’ в славянской гидронимии

Т. Н. БОГОЕДОВА

И.-е. гнездо **теи-* / **ти-* ‘чистить, мыть’ (Pokorny I, 743) в славянских языках возглавляется глаголом **tuīti*. Единицы данного гнезда широко представлены в гидрологической терминологии славян. Ср., например, русск. *мыть* (о реке) ‘выходить из берегов, разливаться’ (СРНГ XIX, 66), *замывать* (о воде) ‘сравнивать неровности, заноса песком, илом, галькой’, *замывистый* ‘заносимый течением’, *замоина* ‘размываемое водой место; небольшой залив’ (Маштаков 34), вят. *измыть* ‘наделать водой рытвины’, *измоина* ‘рытвина, прорытая водой’ (Маштаков 42), *намыв*, *намой*, *намывка*, *намывок* ‘небольшой отдельный нанос, песчаный остров или коса’, *намывной*, *намойный* ‘наносные пласты, наволоченные водой’, *намоина* ‘отмель’, *намойка* ‘гряда наносных морских трав, водорослей’, *намывняк* ‘намывная почва’, *намойчивая*, *намывчивая река* ‘река, роющая берега и намывающая в разливы новые отмели’ (Даль II, 441-442), пск., твер. *намой* ‘скопление ила подо льдом; щепки, прибитые волнами к берегу’, *намоина* ‘отмель у устья’ (Маштаков 66), *обмыв*, *обмыва*, *обмывина* ‘водомина, росточь, овражек’, *обмой* ‘заплески волны под крутым берегом’, *омывной берег*, *омывать*, *омыть* (о море, озере, реке) ‘оплескивать, обливать, обтекать, прилегать к берегу или к материку’ (Даль II, 603), *отмывать*, *отмыть* (о реке) ‘подмыть и размыть или, проложив себе в половодье новый путь, отделить, отрезать часть берега’, *отмыв*, *отмывок*, *отмой*, *отмоина* ‘место, отмытое водой, отмытая рекой часть берега, обрыв, обвал, вновь отрезанный остров’ (Даль II, 739; Маштаков 73), *подмывать*, *подмыть* (о воде) ‘подрывать, уносить нижние слои, отчего верхние обрушиваются’ (Даль III, 187), *примывать* (о волнах, течении) ‘намыывать, наносить, прибывать к берегу’, *примыв берега* ‘намыв, нарост от прибоя течения’, *примоина* ‘намывная часть берега’, *примывное течение*, *примывная речка* (Даль III, 427), *промыть* (о воде) ‘пробить, прорыть, прорвать своим течением’, арх. *промой* ‘прорва; новое русло или канал, сам собою образующийся между двумя реками; речной пролив между двумя мелями; рытвина, овраг’ (Даль III, 497; Маштаков 91), *промоина*, *промывина* ‘место, русло, промытое водой; рытвина, овраг, водомина, водороина; прорыв в плотине, пролом водой’, *промойный* ‘промытый водой’, *промывчивая*, *промоистая речка* ‘в разлив или в паводки сильно размывающая берега, плотины’ (Даль III, 497), *размывать* (о воде) ‘снести, разрыть течением’, *размывная речка* ‘бурливая, бойкая’, *берега размывчатые* ‘овражистые берега’, *размывина*, *размоина* ‘росточь, водороина, вообще овраг от воды’, *размой-берега* (Даль IV, 37) и др.

Одним из трёх основных факторов руслообразования, сформулированных основоположником гидрологии речного русла В. М. Лохтиным, является большая или меньшая *размываемость* или устойчивость ложа реки, соответствующая свойствам прорезываемых её течением слоёв земли [1]. *Бурливая речка в каждый разлив русло меняет: где подмоет, где размоет, где и вовсе смоем, а в ином месте намоем* (Даль IV, 239).

В связи с вышеизложенным представляется естественным поиск в славянской гидронимии единиц, принадлежащих к гнезду **теи-* / **ти-* ‘чистить, мыть’. Многие из таких единиц будут являться древними.

К исследуемому гнезду принадлежит целый ряд субстантивно-глагольных сложений со вторым компонентом – презентной основой глагола **myti*, словообразовательная модель которых говорит об их древности.

Водомойка (дважды), *Водомойной* (дважды), *Водомоина* – гидронимы в бассейне Оки (Смолицкая 77, 119, 126, 193, 241), *Водомий* – речиче в бассейне Стыри на правобережье Припяти, *Водомия* – урочище в селе Свитанок Корецкого района Ровенской области, *Велика Водомия*, *Маленька Водомия* – микротопонимы в Дубновском районе Ровенской области восходят к праониму **Vodomyja*, реконструкцию которого осуществил В. П. Шульгач [2, с. 314]. Русск. *водомоина* ‘ров или овражек, вымытый водой; водороина, водорытвина’, *водомойный* ‘вымытый, подмытый водой’ (Даль I, 221), *водомойна* ‘рытвина, промытая водой в вешний разлив или паводками от дождей’ (Маштаков 13), укр. *vodomyj*, польск. *wodomyj* ‘канавка, промытая водой в земле’ (Nitsche 66) дают основания для реконструкции апеллятива **vodomyja* / **vodomyjъ*, послужившего базой для возникновения гидронима.

Глазмойка – л. п. Остра на Соже, *Глазмойка* – п. п. Габьи на Десне (МаштДн 114; 178) – продолжают прагидроним **Glazomyja*.

Гниломойка – л.п. Залазенки л.п. Жерди на правобережье Днепра (МаштДн 2) – служит продолжением прагидронима **Gnilomyja*.

Гузномойка (вар. *Гузномоя*) – л.п. Сейма (МаштДн 222) – восходит к архетипу **GQzъnomyja*.

Груздомойка – речка на левобережье Уши в бассейне Днепра (МаштДн 15) – продолжает праслав. **Gruzdomyja*.

Kołomyja – приток Gaci в бассейне Нарвы в гидросистеме Вислы (HW 469), *Коломиець* – п. п. Става на правобережье Горыни (МаштДн 162, СГУ 264), *Коломийка* – л. п. Быстрицы на левобережье Днестра (МаштДБ 26), *Коломийка* – л. п. Прута, *Коломийка* – л. п. Тлумачика на левобережье Прута в бассейне Дуная, *Коломийський* – л.п. Прута (СГУ 264), *Коломийчишина* – л. п. Жеребца на левом берегу Северного Донца в бассейне Дона (МаштДон 56) – восходят к архетипу **Kolomyja*. К данному архетипу О. Н. Трубачев возводит и русский гидроним *Коломна* – название рек в бывш. Тульской и Вологодской губерниях (Vasmer II, 416), – фонетический облик которого прошёл, по мнению исследователя, через стадии **Коломья* (где *ь* напряжённый) > **Коломья* > **Коломня* с вторичным, неорганическим развитием эпентетического *-н-* после *-м-* > **Коломна* либо в результате окончательной утраты мягкости, либо в результате морфологического смешения твёрдой и мягкой основ на базе омонимии форм косвенных падежей [3, с. 252]. В таком случае сюда же можно отнести и *Коломна* – название реки на правобережье Северного Донца в бассейне Дона (МаштДон 56, СГУ 264). В пользу предложенной О. Н. Трубачевым этимологии свидетельствует вроде бы следующий факт: приток реки *Коломиець* в бассейне Горыни носит название *Коломенка* (СГУ 264). Отметим, однако, что объяснение гидронима *Коломна* из *Коломья* признаётся далеко не всеми исследователями. Р. М. Козлова предлагает включать названия *Коломна*, *Коломенка* в гнездо **kol-m-* [4, с. 79-85], с нею соглашается В. П. Шульгач [2, с.122].

Рефлексы праславянского **Kolomyja* закреплены не только в гидронимии, но и в иных сферах славянской ономастики. Ср. *Коломья* – название города в Ивано-Франковской области, *Коломна* – город в Подмосковье, *Коломоевич* – антропоним, зарегистрированный в Писцовой книге бывшего Пинского староства (ПК Пин 53) и др. Апеллятив *kolomyja* реконструирован авторами ЭССЯ с учётом серб., хорв. *kolòmija* ‘колея, колёсная дорога’, словен. *kolomija* ‘колея’, чеш. *kołomyja*, польск. *kołomyje*, укр. *коломия* ‘глубокие выбоины, наполненные водой’ (ЭССЯ X, 147).

Лебомойка – название речки в бассейне Оки (Смолицкая 29) – восходит к архетипу **Lьbomyja*. Фонетика *Лебомойка*, на наш взгляд, может быть объяснена делабиализацией корневого гласного вследствие диссимилиации соседствующих звуков.

Polomyja – приток Wisłoki на Висле (HW 154) – продолжает праслав. **Polomyja*.

Протомойной – гидроним в бассейне Оки (Смолицкая 265), а также пережившие метатезу *Протомойна* (Смолицкая 130), *Протомойной* (Смолицкая 158, 205), *Протомойка* (Смолицкая 93, 117, 138) восходят к прагидрониму **Pьrtomyja*.

Рудомойка – п.п. Гастижи п.п. Ужи на Днестре, *Рудомойка* – л.п. Кубрача на правом берегу Вехры в бассейне Сожа, *Рудомойка* – п.п. Удуги на правом берегу Сожа (МаштДн 15, 111, 118) – восходят к праслав. **Rudomyja*.

Челомна – название п. п. Упы в бассейне Оки (Смолицкая 85) продолжает, по мнению О. Н. Трубачева, праслав. **Čelomyja*. Фонетическая история *Челомна* восстанавливается этимологом в следующем виде: *Челомна* < **Челомня* < **Челомья* < **Челомья* < **Čelomyja* [3, с.252].

Словообразовательными отношениями с глаголом **myti* – вершиной исследуемого гнезда – объясняется генезис ряда славянских гидронимов.

Муја – приток Kamiennej на Бобре, *Муја* – приток Warty в бассейне Одры (НО 112, 144), *Мойка* – речка в бассейне Оки (Смолицкая 46), *Немия* – л. п. Днестра (СГУ 385), *Niemyje* – болото в бывш. Млавском уезде Королевства Польского (SG VII, 100) служат продолжениями прагидронима **Муја* / **Nemyja*. В структурном отношении **Муја* / **Nemyja* представляет собой корневое отглагольное имя с основой на *-jā (типа **šija*, мотивированного **šiti*).

Мильня – приток Бречицы на левобережье Снова в бассейне Десны, протекает в Корюковском районе Черниговской области (СГУ 362), *Немыльня* (блр. *Нямьляня*) – л. п. Сожа, протекает в Гомельской области Беларуси и Черниговской области Украины (ВАБ 274; МаштДн 138; ПВГОМ 10), *Немыльня* – п. п. Зольни л.п. Уборти на Припяти, *Немыльня* – л.п. Сожа (МаштДн 122, 147), *Мыленские озера* на границе Витебской и Псковской областей, в бассейне реки Чарапяціца (ВАБ 255) являются континуантами прагидронима **Mydľn'a* / **Nemydľn'a*. В плане словообразования **Mydľn'a* / **Nemydľn'a* – производное с формантом -*дльн'a* от **myti*.

Мытва (вариант *Мутва*) – п. п. Припяти, протекает по территории Мозырского и Гомельского Полесья (ВАБ 255; КСРВБ 24; МаштДн 152; ПВГОМ 9), *Мытва* (вариант *Канавное*) – болото в водосборе реки *Мытва* на юге Наровлянского района (ПВГОМ 36), *Мытвица* – л. п. Припяти (МашДн 152), *Mytva* – приток Nysy Łużyckiej на Одре (НО 124) служат продолжениями прагидронима **Mytva*. В основу исследуемого гидронима положен аппеллятив **mytva* – девербатив с формантом -*tv(a)*, мотивированный **myti*. Авторами ЭССЯ реконструированы **mytva* и **mytvo* в качестве грамматически параллельных (ЭССЯ XXI, 83) на базе цел. *мытва* 'lotio', в.-луж. *mytvo* 'мытьё', др.-русс. *мытва* 'мытьё', русск. *мытво* 'мытьё', блр. диал. *мыцьво* 'бельё' (необычная структура белорусской лексемы объясняется Ж. Ж. Варбот как результат переразложения *my-tva* > *myt-va* с последующим замещением основы словоформой белорусского инфинитива *мыць* [5, с. 199].

Надо сказать, что полесская *Мытва* уже привлекала внимание исследователей: М. Фасмер квалифицировал *Мытва* как исконнославянскую единицу с суффиксом -*ва*, продолжающим -*ū*. В. Н. Топоров, О. Н. Трубачев, напротив, отнесли данное название к балтийским по происхождению. Упрекнув П. Л. Маштакова в игнорировании диалектных особенностей, исследователи отвергли приводимое им название реки *Мытва* как недостоверное и восстановили более, по их мнению, достоверное **Mitva*, далее соотнеся его с балт. *Mitva*) [6, с. 18, 197]. Основания для такого вывода В. Н. Топоров, О. Н. Трубачев ищут в локализации гидронима: «местонахождение этого гидронима на территории *украинских говоров* заставляет в нём видеть *украинскую форму* с типичным для этого языка совпадением первоначальных *ы* и *и*» [6, с. 18]. Похоже, что здесь исследователи совершили ошибку. Во-первых, в фонетической форме *Мытва* название зафиксировано не только у П. Л. Маштакова, но и во всех других каталогах белорусской гидронимии и на картах (См. ВАБ 255; КСРВБ 24; ПВГОМ 9, карты), тогда как форма *Mitva* нигде не зафиксирована. Во-вторых, как известно, река *Мытва* протекает по территории распространения *белорусского языка* в его говорах (говоры мозырской (восточнополесской) группы). Даже если допустить здесь влияние украинских говоров в ситуации пограничья, то и в таком случае в белорусском языке в связи со стремлением к слиянию ударных [ы] и [и] в одной фонеме этимологическое [ы] произносится близко к [и], а не наоборот. Ср. *мы* > *м'і*, *бык* > *б'ік*, *выбраў* > *в'ібраў* и т.п. (примеры взяты из 7, с. 26). В пользу исходного *Мытва* говорит и наличие варианта к нему – *Мутва*: фонемой *у* в части полесских говоров заменяется исходная *ы* в положении после губных.

Отметим также, В. А. Жучкевич попытался обосновать географическим положением реки, представляющей, по его мнению, «типичный рубеж на историческом пути вдоль Припяти», связь названия *Мытва* со славянским *мыто* 'пошлина, таможенный сбор' (Жучкевич 249).

На наш взгляд, проблема происхождения гидронима Мытва должна решаться в гнезде **meu-* / **mi-* 'чистить, мыть'. Использование *nomina actionis* на *-tva* в гидротерминологии – явление достаточно известное. Ср. русск. диал. *рытва* 'яма', 'овраг' (СРГСУ IV, 98; СРНГ XXXV, 319), блр. диал. *пратва* 'место на реке, приспособленное для стирки белья' (Яшкін 151)

В основе ряда гидронимов лежит пассивное причастие прошедшего времени от глагола **myti*.

Мита – ручей в Сколовском районе Львовской области (СГУ 364), *Мытка* – речка в бассейне Оки (Смолицкая 209) – восходят к **Mytъ(jь)* / **Myta(ja)* / **Myto(je)*, появившемся в результате субстантивации формы *participium perfecti passivi* от глагола **myti*.

Мытица – гидроним в бассейне Камы (Vasmer VIII, 358) – продолжает праслав. **Mytica*, базой для которого послужил апеллатив **mytica* (ЭССЯ XXI, 78) – результат субстантивации с помощью форманта *-ica* причастия **mytъ(jь)* / **myta(ja)* / **myto(je)*.

Мытища, Мытищи (дважды) – гидрообъекты в бассейне Оки (Смолицкая 185, 211, 224), Мытищи – п.п. Овсорока на правом берегу Болвы в бассейне Десны (МаштДн 189) – продолжают праславянское **Mytišče*, образованное, скорее всего, присоединением форманта *-išče* к основе причастия **mytъ(jь)* / **myta(ja)* / **myto(je)*. Не исключено также для данного гидронима и отапеллятивное происхождение. Ср. др.-русск. мытище – *nomina loci* (Срезневский III, 219), русск. диал., вологодск. мытища 'лишка, понос' (Даль II, 366).

Мытная – п.п. Витьбы в бассейне Западной Двины, протекает в Витебском районе Беларуси (ВAB 255), *Мытница* – п.п. Стугны п.п. Днепра, *Мытница* – п.п. Днепра (МаштДн 52, 57), *Мытня* – гидроним в Смоленской области (Vasmer VIII, 358), *Мытня*, *Мытенка* – реки в бассейне Оки (Смолицкая 136, 209) – продолжают праславянское **Mytъnъ(jь)* / **Mytъna(ja)* / **Mytъno(je)*. В основу гидронаименования положен апеллатив **mytъnъ(jь)II* 'относящийся к мытью', который реконструирован авторами ЭССЯ (ЭССЯ XXI, 88). В структурном отношении это прилагательное, образованное с помощью суффикса *-ъn-* от причастия **mytъ(jь)* / **myta(ja)* / **myto(je)*.

Колодезь Мыцкой – гидрообъект в бассейне Оки (Смолицкая 17) < **Колодезь Мытской*, где *Мытской* – прилагательное с суффиксом *-ск-* от причастия на *-t*.

Ряд гидронимов деривационно зависим от глаголов, производных от **myti*.

Новая Промойка в бассейне Оки (Смолицкая 127), *Прамойной* в бассейне Оки (Смолицкая 133) – производные от *промыть*.

Размылка – речка в бассейне Мереи на левобережье Днепра (МаштДн 33) – производное с суффиксом *-лк(a)* от *размыть*.

Перемья – л.п. Нивны на правом берегу Случи в бассейне Припяти (МаштДн 164) – производное с суффиксом *-л'j-* < **-l'j-* от *перемыти*.

Некоторые гидронимические названия в деривационном плане соотносятся с поствербальными субстантивами:

Замьенка – название реки в бассейне Оки (Смолицкая 215), образованное с помощью суффикса *-енк(a)* от *замой* 'мелкий залив реки' (Маштаков 34) < *замыть*.

Мовинка в бассейне Оки (Смолицкая 270) – название, образованное с помощью суффикса *-инк-* от *мовь* < **товь* 'мытьё' (реконструкция апеллатива в ЭССЯ XX, 89);

Мильця – л.п. Ворсклицы на левобережье Днепра (МаштДн 74; СГУ 362) – название с суффиксом *-ц-* < *-ьц-*, мотивированное *мыло* < **mydlo* и др.

Мужава, *Stara Mujava* – название рек в Словакии, в Трнавском крае (AtlasSlov 22, 37), – которое в структурном отношении может быть рассмотрено как прилагательное с суффиксом *-ав-*, производное от корневого имени **myja*.

Проанализированный материал демонстрирует перспективность дальнейшего поиска в славянской гидронимии единиц, генетически связанных с и.-е. основой **meu-* / **mi-* 'чистить, мыть'.

Abstract. The paper considers Slavonic hydronyms genetically connected with the Indo-European stem **meu-* / **mi-* "to clean, to wash".

Литература

1. Лохтин, В. М. Механизм речного русла [Текст] / В. М. Лохтин. – Спб, 1897. – 80 с.
2. Шульгач, В. П. Праслов'янський гідронімний фонд (фрагмент реконструкції) [Текст] / В. П. Шульгач. – Київ, 1998. – 367 с.
3. Трубачев, О.Н. Этимологические наблюдения над стратиграфией ранней восточнославянской топонимии [Текст] / О. Н. Трубачев // Труды по этимологии. Слово. История. Культура: в 2 т. Т.2. – М.: Языки славянской культуры, 2004. – С. 243-264.
4. Козлова, Р. М. Польск. *kłomia* и родственные славянские формы [Текст] / Р. М. Козлова // Rocznik Slawistyczny, 1989. – Т. XLVI. – С. 79-85.
5. Варбот, Ж. Ж. Праславянская морфонология, словообразование и этимология [Текст] / Ж. Ж. Варбот – М.: Наука, 1984. – 255 с.
6. Топоров, В. Н. Лингвистический анализ гидронимов Верхнего Поднепровья [Текст] / В. Н. Топоров, О. Н. Трубачев. – М.: изд-во АН СССР, 1962. – 271 с.
7. Блінава, Э.Д. Беларуская дыялекталогія [Текст] / Э. Д. Блінава, Е.С. Мяцельская. – Мн.: Вышэйшая школа, 1969. – 168 с.

Принятые сокращения

ВАБ – Блакітная кніга Беларусі (водныя аб'екты Беларусі). Энцыклапедыя. – Мн., 1994; Даль – Даль В.И. Толковый словарь живого великорусского языка. – М., 1955–1956. – Т. I–IV; Жучкевич – Жучкевич В. А. Краткий топонимический словарь Белоруссии. – Мн., 1974; КСРВБ – Тюльпанов А. И., Борисов И. А., Благутин В. И. Краткий справочник рек и водоёмов БССР / Под ред. А. И. Тюльпанова. – Мн., 1948; Маштакoв – Маштакoв П. Л. Материалы для областного водного словаря. – Ленинград, 1931; МаштДБ – Маштакoв П. Л. Список рек бассейнов Днестра и Буга (Южного). – Пг., 1917; МаштДн – Маштакoв П.Л. Список рек Днепровского бассейна. – Спб., 1913; МаштДон – Маштакoв П.Л. Список рек Донского бассейна. – Л., 1924; ПВГом – Поверхностные воды Гомельской области – Гомель, 1999; ПК Пин – Писцовая книга бывшего Пинского староства, составленная по повелению короля Сигизмунда августа в 1561-1566 годах пинским и кобринским старостою Лавриномъ Войною (съ переводом на русский языкъ). Ч. I. – Вильна, 1874; СГУ – Словник гідронімів України/ Ред.колегія: Непокупний А.П., Стрижак О.С., Цілуйко К.К. – Київ, 1979; Смолицкая – Смолицкая Г.П. Гидронимия бассейна Оки (список рек и озёр) // Под ред. О.Н. Трубачева. – М., 1976; СРГСУ – Словарь русских говоров Среднего Урала / Под ред. А. К. Матвеева. – Свердловск, 1962-1988. – Т.1-7; СРНГ – Словарь русских народных говоров / Под ред. Ф. П. Филина, Ф. П. Сороколетова. – М.-Л., 1965-1987. – Вып. 1-23; ЭССЯ – Этимологический словарь славянских языков. Праславянский лексический фонд / Под ред. Трубачева О.Н. – М., 1974–2000. – Т. I–XXVII; Яшкін – Яшкін І. Я. Беларускія геаграфічныя назвы. Тапаграфія. Гідралогія. – Мн., 1971; НО – Hydronimia Odry. Wykaz nazw w układzie hydrograficznym / Pod red. H. Borka. – Opole, 1983; НВ – Hydronimia Wisły. Wykaz nazw w układzie hydrograficznym / Pod red. P. Zwolinskiego. – Wrocław etc., 1965; Nitsche – Nitsche P. Die geographische Terminologie des Polnischen. Köln, 1964; Pokorny – Pokorny J. Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. – Bern, 1949; SG – Słownik geograficzny Królestwa Polskiego i innych krajów słowiańskich / Pod red. F. Sulimierskiego, B. Chlebowskiego, W. Walewskiego. – Warszawa, 1880–1902. Т. I–XV; Vasmer – Vasmer M. Wörterbuch der russischen Gewässernamen. – Berlin–Wiesbaden, 1961–1969. – Bd. I–V.